

CTY TNHH THƯƠNG MẠI AJ  
730 Lương Định Của – Nha Trang  
T : 02583762772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Nha trang, ngày 09 tháng 11 năm 2020

*Đơn tự công bố sản phẩm*

SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA

ĐẾN

Số: 4663 Kính gửi:

SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Ngày: 11/11

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 03 sản phẩm rượu vang nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố	Ghi chú
1	Rượu vang trắng Chapel White	15/AJ/2020	09/11/2020	
2	Rượu vang đỏ Chapel Red	16/AJ/2020	09/11/2020	
3	Rượu vang trắng Albet i Noya Xarello	17/AJ/2020	09/11/2020	

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố
- Phiếu kiểm nghiệm sản phẩm
- Giấy phép kinh doanh

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số : 15/AJ/2020

Kính gửi : Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

**I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Trụ sở: 730 Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, tp Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583762772

Email: [office@ajwine.vn](mailto:office@ajwine.vn)

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Rượu vang trắng Chapel White

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

4. Qui cách đóng gói: 750ml

Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty rượu Robertson Winery

6. Địa chỉ: 17 Voortrekker Road, Robertson, 6705 Nam Phi . ĐT: +27 236263069

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

**NHÃN CHÍNH**

Mặt trước



Mặt sau



**NHÃN PHỤ**

- Sản phẩm: Rượu vang trắng Chapel White
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn : 11.5% (±1) ; Thể tích : 750ml
- Hạn sử dụng : Không qui định
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.

- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất & đóng chai tại : Công ty rượu Robertson Winery
- Cảnh báo : Phụ nữ có thai không nên uống rượu.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ
- Địa điểm kinh doanh : Thôn Phú Ân Nam 1, Xã Diên An, H. Diên Khánh, Khánh Hòa
- Điện thoại : 02583762772 Số công bố : 15/AJ/2020

#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Khánh Hòa, ngày 09 tháng 11 năm 2020

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY**



**GIÁM ĐỐC**

*Jean Guzun*





TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
 C5 lot, K1 road, Cot Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012  
 Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298  
 Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3829 3012

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
 E-mail: [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn)  
 E-mail: [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn)

K13-057181P0/2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

19/10/2020  
 Page 01/02

1. Tên mẫu *Name of sample* : RƯỢU VANG TRẮNG CHAPEL WHITE
2. Mô tả mẫu *Sample description* : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
 Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.  
*As received sample is intact package and brand.*
3. Số lượng mẫu *Quantity* : 01
4. Ngày nhận mẫu *Date of receiving* : 12/10/2020
5. Thời gian thử nghiệm *Testing duration* : 13/10/2020 - 19/10/2020
6. Nơi gửi mẫu *Customer* : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ-11-2020  
 730 Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, tp Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
7. Kết quả thử nghiệm *Test results* : Xem trang / *See page 02/02*

**CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**  
 Số chứng thực.....7626.....Quyển số.....02.....SCT/BS

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM  
 HEAD OF FOOD TESTING LAB.

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR  
 TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /  
 HEAD OF TESTING LAB.



*Nguyễn Thị Ngọc Hương*

Phan Thành Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namesly submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*  
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*  
 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*  
 4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95 %.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level.*  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn) for further information about test report.*





TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn  
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn  
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn

KT3-05718BTP0/2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

19/10/2020  
Page 02/02



7. Kết quả thử nghiệm  
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giá trị tham chiếu <sup>(*)</sup> (Reference value)	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO <sub>2</sub> ), mg/L Sulfur dioxide content	AOAC 2016 (990.28)	Không lớn hơn 200 No more than	138
7.2. Hàm lượng metanol, mg/L Methanol content	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 250 No more than	142
7.3. Hàm lượng chì, mg/L Lead content	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (999.11))	Không lớn hơn 0,2 No more than	Không phát hiện <sup>(2)</sup> Not detected
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, µg/L Ochratoxin A content	QTTN/KT3 223 : 2018 (Ref: AOAC 2016 (2000.03))	Không lớn hơn 2 No more than	Không phát hiện <sup>(3)</sup> Not detected
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, % Ethanol content at 20°C (v/v)	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định Not defined	11,3

Ghi chú/ Note:

- (2): Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo / Limit of Detection/ Range of measurement: 1,80 x 10<sup>-2</sup> mg/L.  
(3): Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo / Limit of Detection/ Range of measurement: 0,3 µg/L  
(\*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the name(s) submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %.  
Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level.  
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và qa.m@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and qa.m@quatest3.com.vn for further information about test report.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số : 16/AJ/2020

Kính gửi : Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

**I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Trụ sở: 730 Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, tp Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583762772 Email: [office@ajwine.vn](mailto:office@ajwine.vn)

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ Chapel Red

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

4. Qui cách đóng gói: 750ml Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty rượu Robertson Winery

6. Địa chỉ: 17 Voortrekker Road, Robertson, 6705 Nam Phi . ĐT: +27 236263069

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

**NHÃN CHÍNH**

Mặt trước



Mặt sau



**NHÃN PHỤ**

- Sản phẩm: Rượu vang đỏ Chapel Red
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn : 12.5% (±1) ; Thể tích : 750ml
- Hạn sử dụng : Không qui định
- Hương dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.

- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất & đóng chai tại : Công ty rượu Robertson Winery
- Cảnh báo : Phụ nữ có thai không nên uống rượu.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: **Cty TNHH Thương Mại AJ**
- Địa điểm kinh doanh : Thôn Phú Ân Nam 1, Xã Diên An, H. Diên Khánh, Khánh Hòa
- Điện thoại : 02583762772 Số công bố : 16/AJ/2020

#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

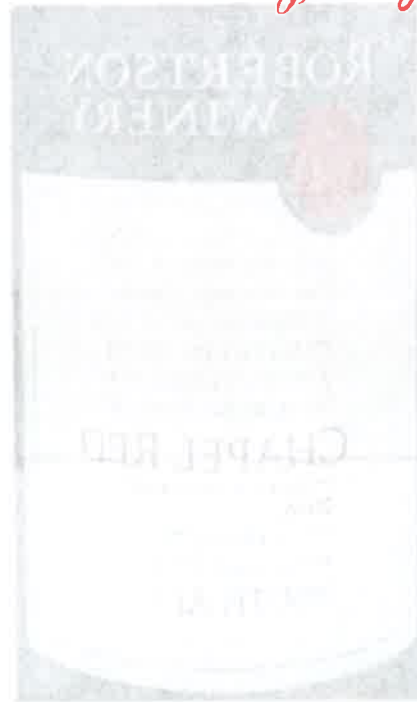
Khánh Hòa, ngày 09 tháng 11 năm 2020

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY**



**GIÁM ĐỐC**

*Jean Guzun*



- Sản phẩm: Rượu vang đỏ Chapel Red
- Thành phần: 100% nho chín, không chứa cồn.
- Độ cồn: 12,5% (v/v); Thể tích: 750ml
- Hạn sử dụng: không hạn định
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp hoặc pha nước lạnh.







TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 Z, Dong Nai, Vietnam  
C5 lot, K1 road, Cat Lai Z, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274  
Tel: (84-251) 383 6212  
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012  
Fax: (84-251) 383 6298  
Fax: (84-28) 3829 3012

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
E-mail: [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn)  
E-mail: [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn)

KT3-05718BTP0/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

19/10/2020  
Page 02/02



7. Kết quả thử nghiệm :  
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giá trị tham chiếu <sup>(*)</sup> (Reference value)	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO <sub>2</sub> ), mg/L <i>Sulfur dioxide content</i>	AOAC 2016 (990.28)	Không lớn hơn 150 <i>No more than</i>	85,3
7.2. Hàm lượng metanol, mg/L <i>Methanol content</i>	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 400 <i>No more than</i>	226
7.3. Hàm lượng chì, mg/L <i>Lead content</i>	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (999.11))	Không lớn hơn 0,2 <i>No more than</i>	Không phát hiện <sup>(2)</sup> <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, µg/L <i>Ochratoxin A content</i>	QTTN/KT3 223 : 2018 (Ref: AOAC 2016 (2000.03))	Không lớn hơn 2 <i>No more than</i>	Không phát hiện <sup>(3)</sup> <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, % <i>Ethanol content at 20°C (v/v)</i>	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định <i>Not defined</i>	12,4

**Ghi chú/ Note:**

- (2): Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo / *Limit of Detection/ Range of measurement*:  $1,80 \times 10^{-2}$  mg/l.  
(3): Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo / *Limit of Detection/ Range of measurement*: 0,3 µg/L  
(\*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95 %.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level.*
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [tu.in@quatest3.com.vn](mailto:tu.in@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [tu.in@quatest3.com.vn](mailto:tu.in@quatest3.com.vn) for further information about test report.*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số : 17/AJ/2020

Kính gửi : Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

**I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Trụ sở: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583762772

Email: [office@ajwine.vn](mailto:office@ajwine.vn)

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/4/2005.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/5/2019.

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Rượu vang trắng Albet i Noya Xarello
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Nhà máy rượu Albet i Noya
6. Đ/chỉ: Can Venderell de la Codina, 08739 Sant Paul d'Ordal, Barcelona, Tây Ban Nha

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

**NHÃN CHÍNH**

Mặt trước

ALBET i NOYA



CURIÓS  
xarel.lo / 2015  
PENEDÈS

Mặt sau

ALBET i NOYA  
xarel.lo

**CURIOSOS PER NATURALESA**

"sempre volent saber una mica més de tot allò que ens apassiona", potser per això la curiositat és un dels nostres trets d'identitat principals i la resposta a per què som els **PIONERS EN VINS ECOLÒGICS DES DE FA Gairebé 40 ANYS**, aquest xarel.lo que t'ex a les teves mans és una mostra d'aquesta curiositat innata que resim per la terra, les vinyes i la nostra cultura, és un vi autòcton, com nosaltres: fresc, com les nostres mares, i criat amb molts anys d'experiència a les espalles.

elaborat pensant especialment en aquelles persones que, com nosaltres, segueixen l'impuls de la seva curiositat com una manera natural d'explorar la mateixa vida.

si t'ovs curiositat per saber... no c'ha truca fins... [www.albetinoya.com](http://www.albetinoya.com)

**ecològic i collit a mà**

ORGANIC WINE Penedès 13 vol 75cl e



ES-ECO-019-ET AGRICULTURA UE



8 437000 043133





TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn  
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn

KT3-05940BTPO

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

29/10/2020  
 Page 01/02

1. Tên mẫu **: RƯỢU VANG TRẮNG ALBET I NOYA XARELLO**  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu **: Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer. Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu. As received sample is intact package and brand.**  
*Sample description*
3. Số lượng mẫu **: 01**  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu **: 22/10/2020**  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm **: 23/10/2020 - 29/10/2020**  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu **: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ  
 730 Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, tp Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa**  
*Customer*
7. Kết quả thử nghiệm **: Xem trang / See page 02/02**  
*Test results*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM  
 HEAD OF FOOD TESTING LAB.

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR  
 TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /  
 HEAD OF TESTING LAB.

CHỨNG THỰC BẢN SAO BỔ SUNG ĐÓNG CHỮ  
 Số chứng thực 7.626

Ngày 09 - 10 - 2020

Nguyễn Thành Công

CÔNG CHỨNG VIỆN

Ngô Quốc Việt



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95 %.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level.*
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [qa.tn@quatest3.com.vn](mailto:qa.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [qa.tn@quatest3.com.vn](mailto:qa.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*





TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3011 Website: www.quatest3.com.vn  
 Branch: No. 7, road No. 1, Dien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6212 Email: dh.cs@quatest3.com.vn  
 CS lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3742 3160 Email: ct.cs@quatest3.com.vn

KT3-05940BTP0

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**



29/10/2020  
 Page 02/02

**7. Kết quả thử nghiệm** :  
**Test results**

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo <i>Limit of Detection/Range of measurement</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO <sub>2</sub> ), <i>Sulfur dioxide content</i> mg/L	AOAC 2016 (990.28)	-	75,8
7.2. Hàm lượng metanol, <i>Methanol content</i> mg/L	AOAC 2016 (972.11)	-	31,0
7.3. Hàm lượng chì, <i>Lead content</i> mg/L	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (999.11))	1,80 x 10 <sup>-2</sup>	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, <i>Ochratoxin A content</i> µg/L	QTTN/KT3 223 : 2018 (Ref: AOAC 2016 (2000.03))	0,3	Không phát hiện <i>Not detected</i>
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, <i>Ethanol content at 20°C (v/v)</i> %	AOAC 2016 (945.07)	-	12,6

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level.*
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và tq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and tq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.*



SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH KHÁNH HÒA  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 4200594460**

Đăng ký lần đầu: ngày 20 tháng 04 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ: 7, ngày 12 tháng 03 năm 2020 Ngày 09 tháng 11 năm 2020



**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AJ WINE TRADING LIMITED COMPANY

Tên công ty viết tắt: AJWT

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

số 730, đường Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 02583762772

Email: office@ajwine.vn

Fax:

Website:



**GIÁM ĐỐC**

**3. Vốn điều lệ 225.000.000 đồng.**

Bằng chữ: Hai trăm hai mươi lăm triệu đồng

**4. Danh sách thành viên góp vốn**

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Chức vụ
1	PHAN VĂN ĐỨC	34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	170.000.000	75,560	220689710	
2	JEAN GUZUN	59 Nicolaie Costin, flat 151, Thành phố Chisinau, Moldova	55.000.000	24,440	B0378390	

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**



\* Họ và tên: JEAN GUZUN

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc*

Sinh ngày: *25/12/1973*

Dân tộc:

Quốc tịch:

*Moldova*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy chứng thực cá nhân: *B0378390*

Ngày cấp: *14/01/2010*

Nơi cấp: *Nước CH Moldova*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *59 Nicolaie Costin, flat 151, Thành phố Chisinau, Moldova*

Chỗ ở hiện tại: *Số nhà 34/1 đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*

**TRƯỞNG PHÒNG**



**Kiểu Lâm**

94  
NG  
NH  
ON  
A  
ING



Khánh Hòa, ngày 12 tháng 03 năm 2020

Số:



**GIẤY XÁC NHẬN**

**Về việc thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp**

Phòng Đăng ký kinh doanh: *Tỉnh Khánh Hòa*  
Địa chỉ trụ sở: *01 Trần Phú, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*  
Điện thoại: *0258 3822176* Fax:  
Email: *pdkkd\_kh@yahoo.com* Website: *http://skhdt.khanhhoa.gov.vn/*

**Xác nhận:**

Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**  
Mã số doanh nghiệp/Mã số thuế: **4200594460**

**Đã thông báo thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp đến Phòng Đăng ký kinh doanh.**

Thông tin của doanh nghiệp đã được cập nhật vào Hệ thống thông tin quốc gia về đăng ký doanh nghiệp như sau:

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Bán buôn thực phẩm	4632
2	Bán buôn đồ uống	4633(Chính)
3	Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình	4649
4	Bán lẻ theo yêu cầu đặt hàng qua bưu điện hoặc internet	4791
5	Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khác	4659
6	Bán buôn tổng hợp	4690
7	Bán lẻ đồ uống trong các cửa hàng chuyên doanh	4723
8	Bán lẻ lương thực, thực phẩm, đồ uống, thuốc lá, thuốc lào lưu động hoặc tại chợ	4781
9	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa	5210
10	Dịch vụ phục vụ đồ uống	5630

**Nơi nhận:**

-CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ.  
Địa chỉ: số 730, đường Lương Định Của,  
Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang,  
Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

-.....;  
- Lưu: Phạm Thành Long,.....

**TRƯỞNG PHÒNG**



**Kiều Lâm**



